

## TEXT OF NHAN DAN EDITORIAL ON SRV-USSR SPACEFLIGHT

BK250754 Hanoi Domestic Service in Vietnamese 2300 GMT 23 Jul 80

[NHAN DAN 24 July editorial: "We Fly Into Space"]

[Text] The first Vietnamese is flying into space as the Soyuz-37 spacecraft commanded by Col Victor Vasilyevich Garbatko and Lt Col Pham Tuan breaks the clouds and enters into orbit. All our country is filled with pride and joy. Everyone in our country--on the rivers, in the mountains, on the seas, in the forests, in the ricefields and in the factories--is happy. Gazing up at the vast expanse of the sky, all of us are moved to hear the voice of a citizen of the SRV from the emptiness of space, saying that the spaceflight is continuing very satisfactorily.

Cheers to the two cosmonauts--Gorbatko and Pham Tuan--who have reached beyond the earth's atmosphere! Cheers to the fine beginning of the joint Vietnamese-Soviet spaceflight! Cheers to the chief project engineers, engineers, scientists, technicians, cadres and workers of the Soviet Union who have done their best to outstandingly serve this flight of resplendent friendship!

For our Vietnamese people, this is an historic event of great political, scientific and economic importance in the memorable year of 1980--the 50th anniversary of our party, the 35th anniversary of our country's new regime and the 90th birthday of respected and beloved President Ho Chi Minh. This spaceflight testifies to the fact that Vietnamese intelligence can gradually reach up to the general level of world science. Thirty-five years ago, we were illiterate slaves. However, the Vietnamese have vigorously matured through heroic struggles under the leadership of the glorious Communist Party against aggression by imperialist forces. We have successively defeated all the enemy aggressors, eliminated oppression and exploitation in society, and become masters of our country and destinies. This has been a period in which our nation has conducted the greatest struggles and scored the most glorious victories and the most brilliant developments.

Today we are flying into magnificent space together with our dearest brothers, teachers and comrades. Just as during the historic long march in the past half-century, we are walking hand in hand with our Soviet brothers. The invincible revolutionary thoughts of this era--those of Marxism-Leninism--have made us grow wings. The joint Soviet-Vietnamese flight by Gorbatko and Pham Tuan is a wonderful symbol of Vietnamese-Soviet cooperation. The glorious success of Vietnamese-Soviet solidarity and of the whole socialist community constitutes the great strength of our times, which determines the course of history. Oppressed nations, by uniting with the Soviet Union and enjoying Soviet support, can rise up and defeat brutal aggressive forces and advance directly to socialism bypassing the stage of capitalist development. With the great assistance of the Soviet Union, the socialist community and the international communist movement, we can speedily industrialize our country, develop advanced science and culture, and reach the peaks of development. This is the great truth of our times.

The joint Vietnamese-Soviet flight into space is a concrete way to celebrate the 35th anniversary of our August revolution and the 25th anniversary of the official establishment of bilateral economic relations between the Soviet Union and Vietnam. We are cooperating with each other in the historic struggle to alter the face of the earth and master the sky in order to advance, together with other nations, toward a new society in the era of freedom.

The first Vietnamese in space represents a new generation of Vietnamese who--born and growing up during our nation's great struggle, brought up and educated by our people, and trained and fostered by the Soviet Union--have participated in valiant aerial battles against the U.S. imperialists and won glorious victories. They symbolize the vigorous vitality and drive of our nation. The joint Vietnamese-Soviet spaceflight is designed to carry out a space research program and solve scientific-technological problems directly beneficial to the construction of our country. Our people are joyfully watching their first spaceflight with the firm belief that it will be a success.

We sincerely thank the Communist Party, the government and the fraternal people of the Soviet Union, the Soviet scientists, technicians and workers connected with the flight, and scientists of other fraternal countries for giving us their cooperation and assistance in our research. We wish the space duo-Pham Tuan and Gorbatko--fine success.

#### GOVERNMENT URGES EMERGENCY MEASURES FOR TYPHOON AFTERMATH

BK251029 Hanoi Domestic Service in Vietnamese 2300 GMT 24 Jul 80

[Text] The premier of the government has sent the following message to the comrades secretaries and chairmen of people's committees of the lowland and midland provinces of Bac Bo and Thanh Hoa Province, and the comrades ministers and leaders of central sectors:

Typhoon No 4 has landed in the coastal area between Quang Ninh and Haiphong and moved deep into the lowlands and midlands of Bac Bo; and it has turned into a low-pressure zone in the Hoa Binh mountain area, Son La. Thanks to good preventive measures, the damage caused by winds was not severe. However, the typhoon has triggered heavy and very heavy rains in a large area covering almost all of the lowland and midland provinces of Bac Bo and Thanh Hoa Province.

At present, serious waterlogging is reported in the Bac Bo lowland provinces. The flash flood water level is rapidly rising in the rivers of the Thai Binh river system. Meanwhile, the water of the Red River has topped the emergency-2 level and is rising fast. A new typhoon has formed in the west Pacific and weather conditions still remain bad in Bac Bo. The situation concerning typhoons, waterlogging and floods in Bac Bo is thus very critical.

The premier of the government requests that the various ministries and the people's committees of the lowland and midland provinces of Bac Bo take the following emergency measures to control floods and waterlogging and to overcome the aftermath of winds and typhoons:

1. Employ all measures and deploy all forces, including the armed forces, to protect the dikes and control floods. Resolute efforts must be taken to firmly protect the various dike systems and dams, protect major projects and warehouses, and prevent and control flash floods in the mountainous regions.

2. Organize antiwaterlogging efforts in a comprehensive and effective manner; and strive to cultivate the 10th-month rice crop with all-out efforts in the spirit of the 24 July 1980 official message No 3,126-D2 of the premier with special attention given to protecting seedlings and immediately sowing reserve seed.